CALIFORNIA
76
CRASH

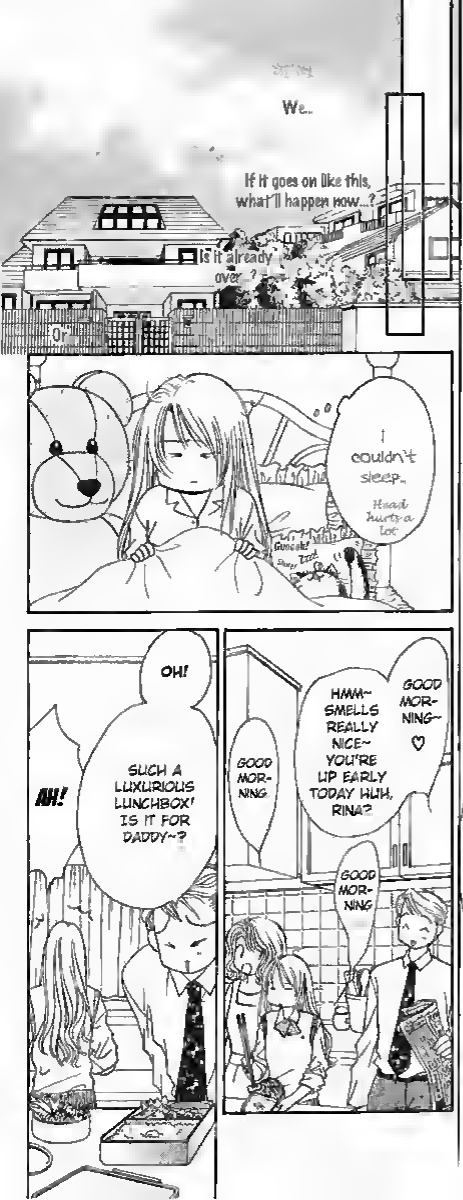
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!!
HIRO!

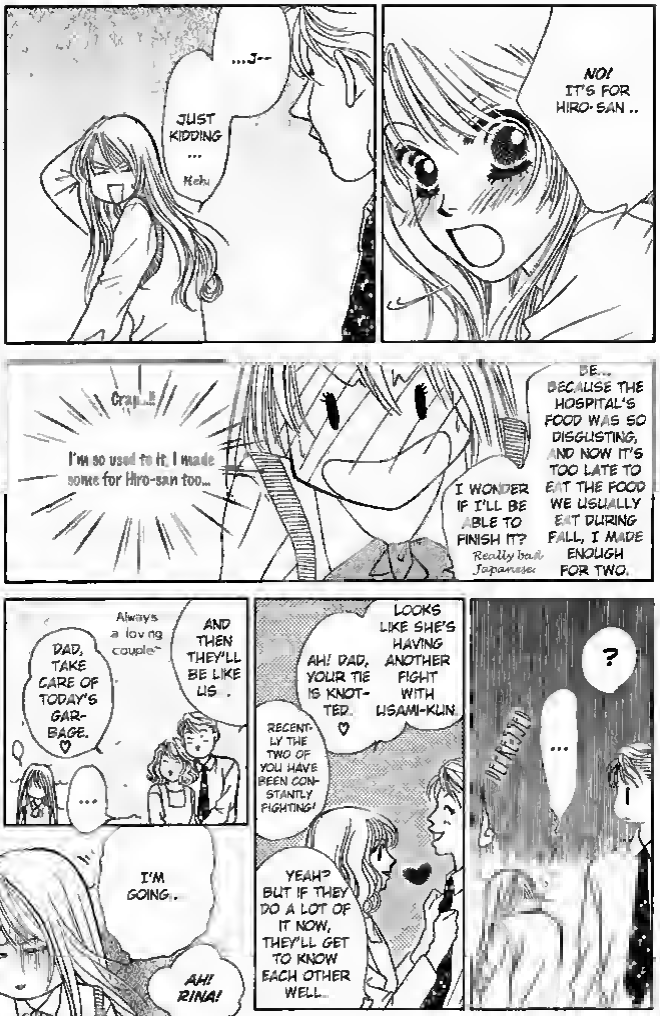
HIRO! COME HERE!!
chatter
chatter
chatter
HUH? IT HASN'T STARTED YET?
THE BASSIST HIT SOMEONE!
NO WAY! I THOUGHT THEY WERE FRIENDS.
Hiro-san did?
I HEARD HE HIT THE GUITARIST.
NO WAY! REALLY!?
HIRO-SAN!
LET GO OF ME!!

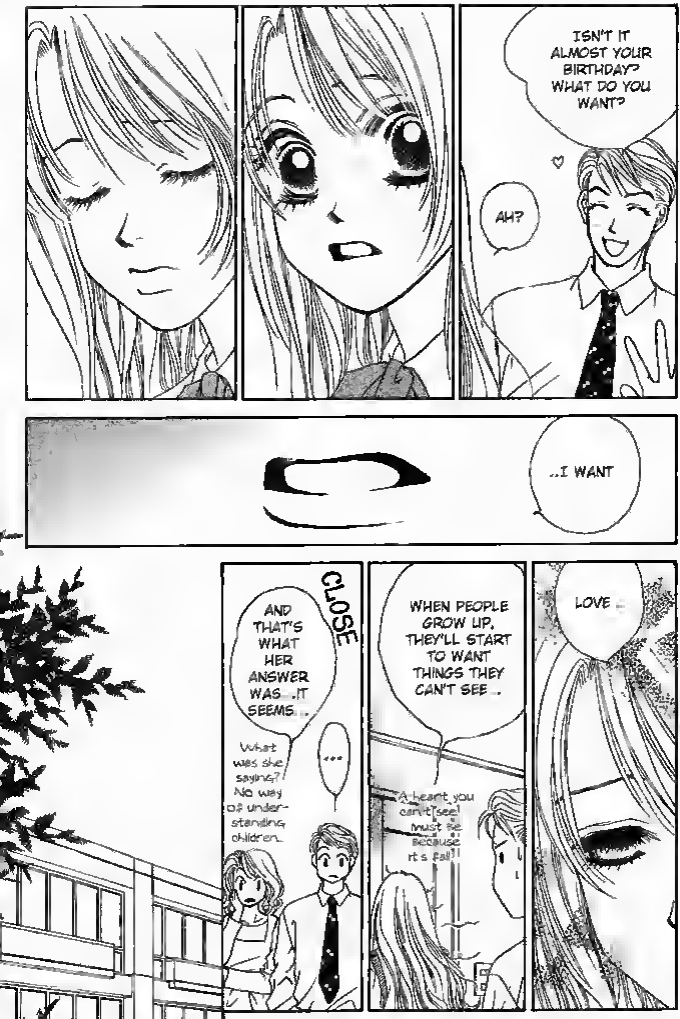
Push
AH...!
chatter
chatter
BUMP
chatter
chatter

Push
RINA!
GRAB

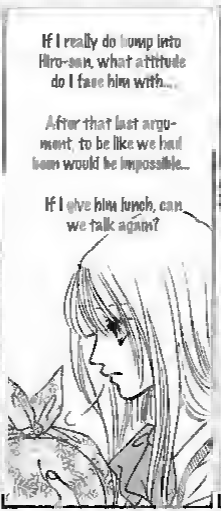
ARE YOU OKAY TOO, LITTLE BUNNY?
Hiro-san actually hit someone...
TURN
HIRO!
NOTH-ING...
ARIMA, ARE YOU OKAY?
YOU'RE BLEED-ING
WHAT HAP-PEN-ED?

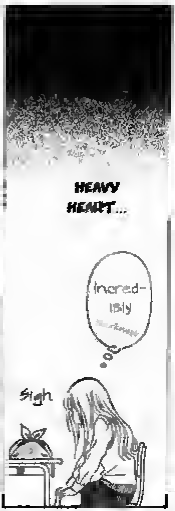

We..
If it goes on like this, what'll happen now...?
Is it already over?
Or...
I couldn't sleep..
Head hurts a lot
Is it because of me?
...but, didn't he want to help me just then?
Or is it because I called his name...?
GOOD MORNING~ ♡
HMM~ SMELLS REALLY NICE~ YOU'RE UP EARLY TODAY HUH, RINA?
GOOD MORNING
GOOD MORNING
OH!
AH!
SUCH A LUXURIOUS LUNCHBOX! IS IT FOR DADDY~?


...J--
JUST KIDDING ...
Keh
NO! IT'S FOR HIRO-SAN ..
Crap...!
I'm so used to it, I made some for Hiro-san too...
I WONDER IF I'LL BE ABLE TO FINISH IT?
Really bad! Japanese
BE... BECAUSE THE HOSPITAL'S FOOD WAS SO DISGUSTING, AND NOW IT'S TOO LATE TO EAT THE FOOD WE USUALLY EAT DURING FALL, I MADE ENOUGH FOR TWO.
DAD, TAKE CARE OF TODAY'S GARBAGE. ♡
...
Always a loving couple~
AND THEN THEY'LL BE LIKE US .
I'M GOING..
AH! RINA!
AH! DAD, YOUR TIE IS KNOTTED. ♡
RECENTLY THE TWO OF YOU HAVE BEEN CONSTANTLY FIGHTING!
YEAH? BUT IF THEY DO A LOT OF IT NOW, THEY'LL GET TO KNOW EACH OTHER WELL..
LOOKS LIKE SHE'S HAVING ANOTHER FIGHT WITH USAMI-KUN.
?
...


ISN'T IT ALMOST YOUR BIRTHDAY? WHAT DO YOU WANT?
AH?
..I WANT
LOVE ..
WHEN PEOPLE GROW UP, THEY'LL START TO WANT THINGS THEY CAN'T SEE ..
A heart you can't see! I must be because it's fat!!
CLOSE
AND THAT'S WHAT HER ANSWER WAS...IT SEEMS..
...
What was she saying? No way of understanding children..

NO! WHY DID I BRING IT!?
AH!
Stupid! It's impossible to give to Hiro-san! What am I doing!?
AND THIS AND THIS!
AND EVEN THE MEAT BOWL!
THESE ARE MINE!
KAIN-SAN FRIED MEAT, AND FRIED EGG!


If I really do bump into Hiro-san, what attitude do I face him with...
After that last argument, to be like we had been would be impossible...
If I give him lunch, can we talk again?


HEAVY HEART...
incredibly
Sigh

Kisaragi-san are you okay?
Stupid...

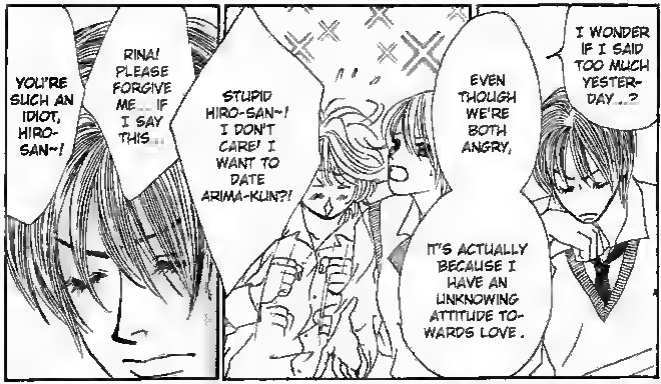
I'm gonna go to the roof and think.
I said too much that time, didn't I?
...

If I bring it to him now, that means I'm admitting I was wrong..
And I have to take responsibility...
YOU ARE AN IDIOT!
THIS LUNCH FOR HIRO-SAN WILL BE ENOUGH!!

If I wasn't that impatient it would have become better!
But
Even though I can't blame anyone but whenever I think about it I get angry!
HUH?
Omega?
Spotted discovered
I can't lose to Hiro-san when it comes to being angry now!
Jump!
Think about the things that have happened like I do?
CREAK
KICK
YOU'RE SO SHORT-TEMPERED, HIRO-SAN!
OW...
Does he lose sleep less nights like I do it?
2-A
CLACK
roll
Crash!

②

キャラ的には自分の中でOKでも、下絵段階でじいちゃんを描く時はホントは最初、ゆううつだったんですよねぇ。今まで年寄りのキャラを描いたことなかったんで、自信なかったんですわ。ちゃんとじいちゃんらしく描けるかなぁって…。でも描き始めたらスラスラ描けてしまって「おっ、イケるじゃん私!!」とジジィを描くのに目覚めてしまいました(笑)。
なのでじいちゃんが出てくるエピソードの時ってホント、じいちゃん描くの楽しかったっス♪
しかし、楽し過ぎたためかストーリー上もちと、暴走しかける宮坂…。
いつのまにか、立派なコメディ作家と呼ばれていることに気づく…。
おっ…おかしい、「微熱〜」の②巻頃まではロマンチック作家とちまたでは呼ばれておったのに…。
読者さんにも最近里菜が壊れているという嘆き!?の手紙も頂いてしまったし(笑笑)。イヤ〜、ギャグっぽいことばっかやらしてたからね〜…。
ちょっと反省の宮坂…じ、自重します…エへ。
でも、私お笑い好きなの。大好き!!なんですっっ!!
だからちょっと目をつむってチョーダイ!


I WONDER IF I SAID TOO MUCH YESTERDAY...?
EVEN THOUGH WE'RE BOTH ANGRY,
IT'S ACTUALLY BECAUSE I HAVE AN UNKNOWING ATTITUDE TOWARDS LOVE.
STUPID HIRO-SAN~! I DON'T CARE! I WANT TO DATE ARIMA-KUN?!
RINA! PLEASE FORGIVE ME... IF I SAY THIS...
YOU'RE SUCH AN IDIOT, HIRO-SAN~!

...
GLARE

TOGETHER?
LET'S THROW A PARTY FOR HER BIRTHDAY! ♡
CELEBRATING RINA-CHAN'S SIXTEENTH BIRTHDAY!
YEAH! I SUPPORT IT!
RIGHT! IT'S THE SAME DAY AS THE FESTIVAL.
SO IT'S ONE WEEK AWAY, RIGHT?
YA
RIGHT, RIGHT!
LITTLE BUNNY'S BIRTHDAY IS ALMOST HERE, ISN'T IT?
TURN

BANG
ARIMA!
AND AND AND .. OH YEAH! THAT'S RIGHT!
AH! RIGHT, LET'S INVITE RINA'S DAD AND MOM TO COME! AND THE CAT! AND .
AND SHALL WE GET THE NEWSPAPER CLUB TO TAKE PICTURES?
WHO? OF COURSE ME! AND YOU!
WHO SHALL WE INVITE?
TOO MUCH SIMULATION?
ARIMA'S NOT GOOD!
SLAM
YEEP!
STILL HAVE TO ASK? THIS IS BAD...
STAND

...
ARIMA-KUN...
TH...THANK YOU FOR HELPING ME LAST NIGHT
Oh no! I wonder if he'... AH! heard me saying "You're so short-tempered, Hiro-san"

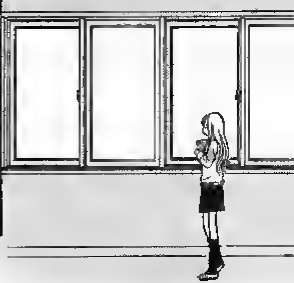
!
IF YOU'RE WITH ME, YOU WANT TO RUN AWAY...
AM I THAT SCARY?
YOU'RE ALWAYS SO FIDGETY
EH?
N...NOT BECAUSE YOU'RE SCARY!
TH...THAT'S BECAUSE YOU'RE ALWAYS DOING STRANGE THINGS, ARIMA-KUN...
IF YOU SAW YOURSELF YOU WOULD KNOW YOU'RE FIDGETY...
EH?

HEY...
ASUMA-KUN.

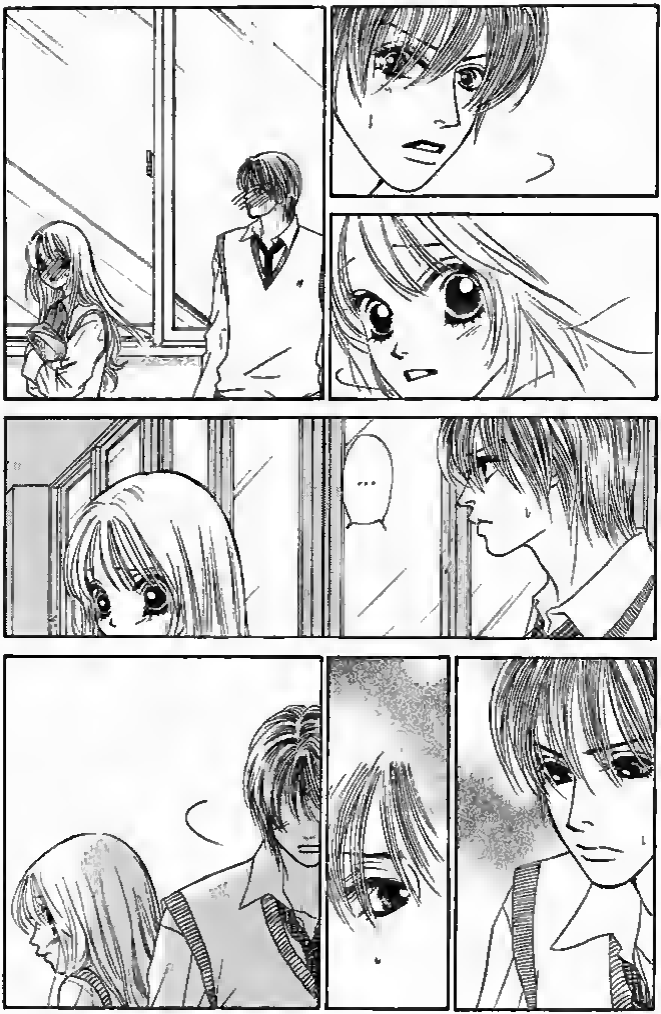
ARIMA KUN
THIS SCAR...
I UNDERSTAND YOU BETTER..!
PUSH
I CAN UNDERSTAND YOU...
COMPARED TO THAT GUY,

"I understand you better..."

What does that mean?



I should say something...
But what should I say...?
W...what should I do?
He's coming closer...!
He...dyed his hair...
Still angry...
Pass



Hiro-san...
I ignored her...
I don't know what to do...
I don't know what to do...
OH MY! THAT'S USAMI-SAN!
MY GOODNESS! BLONDE HAIR!
OH NO!
He's looking over here!
WITHOUT PARENTS, THEY TURN INTO DELINQUENTS.
I WANT VEGETABLES AND A FRIED MEAT CAKE PLEASE! ♡
OKAY, THANK YOU!

AH!
HERE YOU GO! ♡ A FRIED MEAT CAKE FOR YOU YAMADA-SAN. ♡
ARE YOU ON A WALK?
YEAH! TODAY I CAME HOME FROM WORK EARLIER, SO I TOOK YAMADA-SAN OUT FOR A WALK, AND DID SOME SHOPPING MOM ASKED ME TO DO
Cats go for walks.
EVEN THOUGH WE LIVE IN THE SAME TOWN IT'S VERY RARE TO BUMP INTO EACH OTHER LIKE THIS
?
AND I GAVE UP BEING ABLE TO SEE THE SETTING SUN. IT'S VERY SAD.
OH NO~ YOU SAW ME DOING SOMETHING WEIRD~ CAN YOU KEEP IT A SECRET FROM EVERYONE?
UH... OKAY.

AUTUMN IS ALREADY HERE.
...YEAH.
HIRO-KUN...
AH! RIGHT! SINCE WE MET HERE IT MUST BE FATE, WANT TO DRINK A TOAST? ♡
EH...!?
THIS?
THIS CHAMPAGNE WAS TO CELEBRATE RINA'S BIRTHDAY, BUT SINCE IT'S USED FOR CELEBRATION AND THIS ISN'T VERY ALCOHOLIC, SO DON'T WORRY ♡
HIRO-KUN'S HAIR ILLUMINATED BY THE SUNLIGHT IS VERY PRETTY!
HUH?
AH... NOT REALLY
You can't be serious!
I'm not a yankee!!
...
MMMM, BECAUSE I FEEL SHE'S BEEN ACTING WEIRD LATELY...
AS HER DAD, I'M WORRIED...
HAH!?
WH... WHY ARE YOU ASKING THAT SO SUDDENLY!?
DO YOU LOVE RINA?
Hmm?
Psfsh!
HUDGE

...I
HAVE NO WAY OF SAYING WHAT MY HEART REALLY WANTS TO SAY
BECAUSE OF THAT, I'LL ALWAYS MAKE HER FEEL UNEASY...
JUST YESTERDAY I FOUGHT WITH HER ..
EVEN THOUGH I'M VERY SERIOUS ABOUT DATING HER, TO SAY IT HONESTLY, BUT
I'M AFRAID OF HER REACTION
WHEN I START TALKING, IT'LL JUST BE HORRIBLE THINGS, AND I'D CONSTANTLY WORRY OVER IT.
BECAUSE I'M AFRAID TO REVEAL MY FEELINGS OF JEALOUSY AND THEN AS A RESULT I BECOME USELESS AND CAN'T SAY ANYTHING
OH SO IT'S LIKE THAT, I'M NOT WORRIED ANYMORE~
EH?
BECAUSE . I THOUGHT YOU DIDN'T LIKE RINA, HIRO-KUN!
BUT IT'S ACTUALLY LIKE THIS, HUH~!
♡
M..!
BECAUSE YOU LIKE HER THAT MUCH~
♡

BULG
NO! I! UH!
B-BUT!
BECAUSE THIS IS THE FIRST TIME I'VE DATED ANYONE, I DON'T KNOW WHAT TO DO...!
WELL OF COURSE YOU DON'T KNOW WHAT YOU'RE DOING THE FIRST TIME
Chuckle
SINCE THIS IS BOTH OF YOUR FIRST LOVES, OF COURSE IT'S LIKE THIS!
EVERYONE IS LIKE THAT WHEN GROWING UP!
WHEN YOU'RE DATING, YOU'LL UNDOUBTEDLY ARGUE
THIS IS THE ONLY WAY YOU CAN GET TO KNOW THE OTHER PERSON BETTER, AND YOU CAN FIND YOURSELF BETTER TOO.
AND NOT BEING ABLE TO SAY WHAT YOU WANT, IF YOU TRY THEN YOU'RE FEELINGS WILL REACH RINA, WON'T THEY?

...
I STILL WANT TO SAY THANK YOU TO YOU!
AND THEN HOW TO BE LOVED...
BECAUSE SHE MET YOU, SHE LEARNED HOW TO CRY, TO SMILE, AND BE ANNOYED
PAT
...
Translation
Life is full of various things.
...

AH!
Um-mm-mm-m
OJI-SAN? ARE YOU OKAY!?
REAL ALCO-HOL!!
Alcohol percentage 14%
NOW THAT YOU MENTION IT...MY BODY FEELS HOT.
Hey, hey, Hirakuun! Have you seen the man during May?
EVEN THE CAT?
GASP
OJI-SAN!! THIS IS...
This is really deli-cious!
Women are so difficult!
Ugh.
C...CAN YOU STAND UP? I'LL BRING YOU BACK HOME!
AH!?
EVEN YAMADA-SAN...GRRR! I GUESS IT CAN'T BE HELPED THOUGH
OH MY! DAD, WHAT HAVE YOU DONE!?
D... DAD!? WHAT?
Listen! Man heart been kissing me goodnight recently!!
...AH ...I SEE.

AH...
C'MON! DAD! GET UP!
I...
THE MOST IMPOR-TANT THING
HIRO-SAN?
Hiro-san...
AH ...
FORGOT SOMETHING VERY IM-PORTANT
...Something ..

Something has begun...
I
WILL NOT LOSE TO YOU!
I can feel it...

Binetsu Shoujo

Credits

Scanner
Kajitsu
(from mickx forum)

Translater
Wierdgurl1212

Proofreader
Cheebs

Editor
Electric Geisha

QCs
Cheebs

http://z8.invision free.com/Starry_Heaven/